

МЕТАФОРИЗАЦИЯ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ОБРАЗОВАНИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ МЕДИЦИНСКИХ ТЕРМИНОВ В ОБЛАСТИ ТРАВМАТОЛОГИИ

Жук П. Д., Волошко П. Э.

Гродненский государственный медицинский университет

Научный руководитель: ст. препод. Волошко Т. А.

Актуальность. Актуальность темы обусловлена тем, что выделение и систематизация продуктивных метафорических моделей, используемых при образовании терминов медицинской сферы, позволяет глубже понять природу когнитивных процессов и семантическую наполненность исследуемого терминологического пласта. Так же не ослабевает интерес к образованию новых терминологических систем, метафорических моделей, которые будут использоваться для специальных целей, в том числе и в различных областях медицины. Метафорический перенос считается одним из самых эффективных способов образования терминологических единиц, что делает исследование особенностей функционирования метафоры в медицинских текстах особенно актуальным.

Цель. Целью данного исследования является проведение анализа структуры и функционирования медицинских терминов, а также выделение основных категорий и способов их образования, изучение метафорических моделей, которые используются при образовании медицинских терминов. Выявление последовательностей, по которым можно создать систему образования новых метафор и терминов. Для выполнения данных целей необходимо решить следующие задачи: описание метафорических моделей, анализ их структуры и образования.

Методы исследования. К методам исследования относится анализ данных терминов, их сравнение на английском и русском языках, формулирование описания.

Результаты и их обсуждение. Исходя из всей проделанной работы, мы имеем данные результаты: формирование терминов происходит с помощью таких способов, как семантический, синтаксический и морфологический. В речи врача травматолога чаще всего встречаются бытовые метафоры, в формирование которых входит сравнение с предметами быта. Большая часть из исследуемых терминов имеет структурную модель N+N (Pott's fracture), далее идет такая модель, как A+N (Dental intrusion). Меньшую часть составляют трехкомпонентные структуры: A+N+N (Achilles tendon rupture), A+A+N (Extracorporeal shockwave therapy). Наиболее распространены единицы, образованные суффиксами -ty, -ion, -al, -ic.

Выводы. Вывод. Метафоризация в медицинской терминологии является продуктивным средством терминогенеза. Научно-технический процесс принуждает к образованию новых понятий. Метафорическое осмысление является эффективным способом образования терминов в области медицины.

ЛИТЕРАТУРА

1. Семенчук, И.В. Метафора в английской медицинской терминологии (на примере предметной области “Гастроэнтерология”) / И. В. Семенчук, А. Н. Товстыко [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-v-angliyskoj-meditsinskoj-terminologii-na-primere-predmetnoy-oblasti-gastroenterologiya>. – Дата доступа: 02.09.2015.

2. Хакиева, З.У. Метафоризация как один из способов образования англоязычных медицинских терминов / З.У. Хакиева, П.М. Зекиева, М. Р. Абдулхаджиева [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/metaforizatsiya-kak-odin-iz-sposobov-obrazovaniya-angloyazychnyh-meditsinskih-terminov>. – Дата доступа: 07.10.2019.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИМПЛИЦИТНЫХ ТЕОРИЙ И ЦЕЛЕЙ ОБУЧЕНИЯ У СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Жуклевич Д. И., Дубицкая А. Г., Патонич А. А.

Гродненский государственный медицинский университет

Научный руководитель: Филипович В. И.

Актуальность. Мотивация учебно-профессиональной деятельности, сам смысл учения как совокупности личностных усилий, направленных на проактивное формирование профессионального сознания, в современных условиях переизбытка и тиражирования информации подвергаются сомнению. Привычные житейские представления субъекта о самоочевидной важности учебы в организации жизни человека подвержены трансформациям. Личность перестает понимать как ценность и необходимость интериоризацию информации, включение ее в смысловую систему знания. Определение житейских репрезентаций в связи с учением – имплицитных теорий обучения студентов-медиков – позволит наметить пути оптимизации организации учебно-профессиональной деятельности.

Цель. Изучить характеристики имплицитных теорий и целей обучения у студентов-медиков.

Методы исследования. «Опросник имплицитных теорий и целей обучения Двек», разработанный в 2008 году Т.В. Корниловой и С.Д. Смирновым на основе опросников К. Двек [1]. В исследовании приняли участие 100 студентов-медиков 3-5 курсов ГрГМУ, возрастной диапазон респондентов: 19-24 года.